

ENSEIGNER L'ANGLAIS et l'ALLEMAND à partir d'ALBUMS de LITTERATURE JEUNESSE



L'indication « **Tous Cycles** » signifie que l'album peut être exploité de la maternelle au CM2 mais il va de soi que les modalités et le degré d'exploitation seront adaptés au public d'élèves. Le texte peut, également, être simplifié si l'on envisage de réutiliser le texte sous forme de jeux de rôle, dramatisation. Passer d'un album à l'autre permet de réactiver des connaissances, par exemple, les actions, les parties du corps...

Dans les tableaux ci-dessous, vous trouverez des titres en anglais, d'autres en allemand. Certains existent dans les deux langues, ce qui peut être une piste de travail intéressante pour les classes bénéficiant des deux langues.

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
<p>Anglais : <i>Brown Bear, Brown Bear What do you see?</i> Eric Carle Puffin</p> <p>Allemand: <i>Brauner Bär, wen siehst denn du?</i> Eric Carle, Gerstenberg</p>	<p>Des enfants visitent un zoo et s'adressent aux animaux tour à tour pour leur demander ce qu'ils voient.</p> <p>Structure répétitive.</p>	<p>Couleurs Animaux Children</p> <p>Kinder</p>	<p>What do you see? I see (looking at me)</p> <p>Wen siehst denn du? Ich sehe ...</p>		<p>Tous Cycles</p> <p>Un album facile qui peut constituer une première approche en début d'année, en découverte ou réactivation.</p> <p>-repérage et reconnaissance de couleurs/animaux</p> <p>-jeux d'association animaux /couleurs</p> <p>-tableaux à double entrée</p> <p>-création d'un album en réécriture suivant le même principe</p>	<p>CDDP de la Gironde, dossier d'exploitation : http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue/telechargement/Brown%20Bear.pdf</p> <p>Primlangues, exemple de séquence en CP-CE1 : http://www.primlangues.education.fr/sequence/creer-un-album-oral-sur-le-modele-de-brown-bear</p> <p><u>Mise en réseau</u> avec <i>Polar Bear, Polar Bear, What do you hear ?</i></p> <p>Du même auteur <i>Lieber Eisbär, hör gut zu !</i></p>

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
<p>Anglais : <i>The Very Hungry Caterpillar</i> Eric Carle Puffin</p> <p>Allemand : <i>Die kleine Raupe Nimmersatt</i> Eric Carle, Gerstenberg</p>	<p>Une chenille naît, se nourrit jour après jour et se change en papillon.</p> <p>Structure répétitive.</p>	<p>Jours de la semaine Fruits Nombres Nourriture Adjectifs</p>	<p>On Monday, he ate through...</p> <p><u>Par extension</u> : What's the date today? What happened on...? How many ...?</p> <p>Am Montag fraß sie sich ...</p> <p><u>Par extension</u> : Welchen Tag haben wir heute? Was passiert am..? Wie viel...?</p>		<p>Tous cycles</p> <p>-structuration temporelle : construction d'une frise des jours</p> <p>-images séquentielles et jeux d'association jour/nourriture consommée par la chenille</p> <p>-association nombre/fruits, notion de quantité, jeux de bingo, jeux de déficit informationnel</p> <p>-création d'un album en réécriture suivant le même principe</p>	<p>Remarque : la présence de formes au passé n'est pas gênante, ne pas en faire d'exploitation grammaticale tout simplement.</p> <p>Exemple d'exploitation : http://www.ia03.ac-clermont.fr/pedagogie/elve/ressources/caterpillar.htm</p> <p>Primlangues, exemple de séquence en CM1 : http://www.primlangues.education.fr/sequence/faire-un-gouter-about-food-and-drink-avec-fichiers-sons</p> <p>CRDP Dijon, liens vers des ressources et activités : http://www.cndp.fr/crdp-dijon/The-Very-Hungry-Caterpillar.html</p> <p>Un travail d'analyse de cet album en français a été proposé par le magazine <i>La Classe Maternelle</i>. Ces supports peuvent être détournés et réutilisés en anglais.</p> <p><u>Arts visuels et sciences</u> (papillon)</p>

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
<p>Anglais : <i>The Bad-Tempered Ladybird</i> Eric Carle Puffin</p> <p>Allemand : <i>Der kleine Käfer Immerfrech</i> Eric Carle Gerstenberg</p>	<p>Une coccinelle mal lunée et peu partageuse cherche la bagarre avec des animaux de plus en plus gros.</p> <p>Structure répétitive.</p>	<p>Heures Animaux Parties du corps des animaux</p>	<p>At six o'clock... it met...</p> <p><u>Par extension :</u> What happened at...? What time is it? When...?</p> <p>Um sechs Uhr...traf er...</p> <p><u>Par extension:</u> Was passiert am..? Wie viel Uhr ist es? Wann..?</p> <p>Komm!/ Geh! Du bist zu klein.</p>		<p>Cycle 3</p> <p>-structuration temporelle : construction d'une horloge</p> <p>-images séquentielles et jeux d'association heure/animal</p> <p>-comparatif (bigger/smaller) et jeux de devinette et de classement</p> <p>-création d'un album en réécriture suivant le même principe avec des animaux familiers/ de la ferme...</p> <p>-sketches utilisant la structure dialoguée récurrente (pleine d'humour et très appréciée des enfants)</p>	<p>Remarque : la présence de formes au passé n'est pas gênante, ne pas en faire d'exploitation grammaticale tout simplement.</p> <p>Un travail d'analyse de cet album en français a été proposé par le magazine <i>La Classe Maternelle</i>. Ces supports peuvent être détournés et réutilisés en anglais (n°135/01/2005).</p>
<p>Anglais : <i>From Head to Toe</i> Eric Carle Puffin</p> <p>Allemand : <i>Von Kopf bis Fuß</i> Eric Carle, Gerstenberg</p>	<p>Des animaux réalisent des actions corporelles que des enfants sont mis au défi de reproduire.</p> <p>Structure répétitive.</p>	<p>Animaux Parties du corps Verbes d'actions</p>	<p>I am a... Can you do it? I can...</p> <p><u>Par extension :</u> I can't</p> <p>Ich bin ein(e)... Kannst du das auch? Das kann ich auch! Ich kann...</p> <p><u>Par extension :</u> Ich kann nicht...</p>		<p>Tous cycles</p> <p>-construction d'un répertoire d'actions : learning by doing</p> <p>-associations animaux/actions</p> <p>-jeux de défi d'action</p> <p>-travail sur les capacités des animaux, des hommes...</p> <p>-jeux de devinettes en fonction d'un portrait faisant référence aux capacités...</p>	<p>Primlangues, exemple de séquence en CE2-CM1 : http://www.primlangues.education.fr/sequence/raconter-une-histoire-a-une-autre-classe-from-head-to-toe</p> <p><u>EPS</u> : Réaliser des actions corporelles ou des performances.</p>

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : <i>The Mixed-Up Chameleon</i> Eric Carle Puffin Allemand : <i>Chamäleon Kunterbunt</i> Eric Carle, Gerstenberg	Un caméléon se plaint de sa condition et se compare aux autres animaux en souhaitant avoir certaines de leurs qualités. Il se transforme en prenant certains de leurs attributs physiques.	Animaux Sentiments Adjectifs Capacités Parties du corps	I wish I could... <u>Par extension :</u> Whose ... is it? Who/ What animal is...? Ich möchte gern... <u>Par extension:</u> So..(gelb)...wie...(der Sand)		Cycle 3 - associer couleurs et émotions -associer animaux / attributs physiques -images séquentielles : les étapes de la transformation du caméléon/animaux évoqués -création d'un album en réécriture suivant le même principe	<u>Arts Plastiques</u> : animaux extraordinaires, animaux construits à partir des attributs de plusieurs autres. <u>Débat Philo</u> : être soi-même ou ressembler aux autres ? <u>Expression corporelle</u> : modifier, faire évoluer une attitude corporelle.
Anglais : <i>Red Rockets and Rainbow Jelly</i> Sue Heap, Nick Sharratt Puffin	Les goûts de deux enfants sont mis en parallèle. Structure répétitive.	Couleurs Animaux Objets Fruits Vocabulaire usuel	He likes... She likes... <u>Par extension :</u> I like I don't like She/he doesn't like... Who likes...?	Jelly	Tous Cycles Un album facile qui peut constituer un contexte de réinvestissement des acquis en utilisant la lecture avec anticipation (on peut masquer plusieurs pages dont le texte pourra aisément être énoncé par anticipation grâce aux illustrations). -redonner un maximum d'éléments du livre en les attribuant à la bonne personne -comparaison des goûts des deux enfants -création d'un album en réécriture en parlant de ses propres goûts ou de ceux d'un ami	

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais: <i>Where's Spot?</i> Eric Hill Puffin	La maman de Spot cherche son chiot partout dans la maison. Structure répétitive. Album avec rabats.	Lieux de la maison Prépositions spatiales <u>Par extension :</u> Animaux	Where's ...? Is he...? <u>Par extension :</u> He isn't ... He is...		Tous cycles -structuration spatiale : localiser un objet, une personne -association animaux/ lieux -jeux de déficit informationnel... -création d'un album en réécriture suivant le même principe	<u>EPS</u> : Se positionner dans un espace aménagé en fonction d'une consigne, commenter, construire un parcours. <u>Mise en réseau</u> Autres albums de la série
Anglais : <i>Dear Zoo</i> Rod Campbell Puffin Allemand : <i>Lieber Zoo</i> Rod Campbell, Abalino	Un enfant écrit au zoo pour avoir un animal familier. Il reçoit à chaque fois un animal qui ne lui convient pas Structure répétitive. Album à rabats.	Animaux Adjectifs	He was too... Adverbe + adjectifs <u>Par extension :</u> What's the problem/matter with...? Who is too ...? Have you got a pet? Er war zu... <u>Par extension:</u> Wer ist zu...? Hast du ein Haustier?		Tous Cycles Un album qui peut constituer un contexte de réinvestissement des acquis sur le thème des animaux en utilisant la lecture avec anticipation (illustrations). -retrouver les animaux du livre -association animaux/adjectifs -création d'un album en réécriture suivant le même principe	<u>Mise en réseau</u> <i>Where's my baby ?</i> Ashworth/Clark Footsteps
Anglais : <i>Winnie the Witch</i> Korky Paul Valrie Thomas Edition for learners of English, Oxford University Press	Winnie la sorcière habite dans une maison noire et elle a donc du mal à localiser son chat noir ce qui lui cause des soucis.	Lieux et mobilier de la maison Prépositions spatiales Couleurs Sentiments Parties du corps	She can see... She can't see... <u>Par extension :</u> Where is...? What colour is ...? He is... / He isn't... How do you feel ...?		Tous cycles -structuration spatiale : localiser un objet, une personne -images séquentielles -associer couleur/partie du corps...	Cette édition comporte un fascicule d'exercices. <u>DVD</u> <i>Oxford English Video</i> Dessin animé et chants

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : <i>The Gruffalo</i> Julie Donaldson Alex Scheffler Puffin Allemand : <i>Der Grüffelo</i>	Une souris très maligne invente une histoire de Gruffalo pour échapper à ses prédateurs. Structure répétitive.	Animaux Habitat Parties du corps Adjectifs Nature Nourriture	Where are you going to? My favourite food is... <u>Par extension</u> What is the Gruffalo like? Whose house is it? Wohin gehst du ? Was isst du gern ? Ich esse gern... Wie ist der Grüffelo? Bei dem Stein Am Fluss Am See	Traditions culinaires et invitations	Tous cycles -images séquentielles -mémorisation des caractéristiques du Gruffalo (dessin) -association animal/ maison/ invitation/plat -mémorisation comme en poésie ou comptine de structures récurrentes ou dialogues à jouer -travail sur la musicalité de la langue	Primlangues, exemple de séance en CE1, CE2, CM1 : http://www.primlangues.education.fr/activite/the-gruffalo <u>Arts visuels</u> <u>Ateliers d'expression théâtrale</u> Album existant en Français (pas de rime) <u>Mise en réseau</u> Du même auteur The Gruffalo's child The Gruffalo song (avec CD)
Anglais: <i>No, David!</i> David Shannon Scholastic	La mère de David (enfant terrible) lui dit toujours...	Ordres Interdictions par rapport au quotidien	Don't...	La vie quotidienne d'un enfant anglais turbulent.	Tous Cycles Lecture plaisir -sketches et jeux d'expression -association situation/injonction	<u>Mise en réseau</u> Des albums qui peuvent constituer une excellente base de travail transdisciplinaire en français (l'impératif, les types de phrases, la production de dialogues...) <u>Ateliers d'expression théâtrale</u>
Anglais: <i>David goes to school</i> David Shannon Blue Sky Press	La maîtresse d'école de David (enfant terrible) lui dit toujours...	Idem + Classroom English Remarques relatives à la vie de classe				
Anglais : <i>Don't put your finger in the Jelly Nelly</i> Nick Sharratt Patti Hammel Scholastic	Rimes et mots valises. Album « animé ».	Nourriture Animaux	Don't put your finger in...	Traditions culinaires	Cycle 3 Lecture plaisir -travail sur la musicalité de la langue (rimes) -travail sur le principe du mot-valise	<u>Français</u> : parallèle avec nos mots-valises français. Création / Production d'un album équivalent en français.

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais: <i>She sells seashells</i> <i>A Tongue Twister Story</i> Grace Kim Patti Hammel Scholastic	L'auteur a essayé de regrouper les tongue twisters les plus célèbres.			Tongue Twisters	Tous cycles -travail sur la musicalité de la langue -travail sur la prononciation -mémorisation -écriture de tautogrammes simples (Big Black Bear)	<u>Français</u> : parallèle avec nos virelangues français Création de tautogrammes (textes dont tous les mots commencent par la même lettre).
Anglais : <i>Meg and Mog</i> Helen Nicoll Jan Pienkowski Scholastic	Meg la sorcière et son chat Mog se préparent pour une fête de sorcières.	Animaux Pièces de la maison Vêtements Cuisine Heure		Halloween Onomatopées anglaises	Tous Cycles Lecture plaisir -recette de sorcière -images séquentielles -structuration spatiale	Primlangues, exemple de séquence en CM1-CM2 : http://www.primlangues.education.fr/sequence/dessiner-une-sorciere-a-partir-de-lalbum-meg-and-mog
Anglais : <i>Meg's Eggs</i> Helen Nicoll Jan Pienkowski Scholastic	Meg la sorcière, son chat Mog et sa chouette ont créé des œufs qui donnent naissance à des dinosaures.	Animaux Cuisine Nombre Adjectifs	Who are you? <u>Par extension</u> : Whose egg is it? Whose dinosaur is it?	Halloween Onomatopées anglaises	Tous cycles -recette de sorcière -images séquentielles -association personnage/dinosaure/ oeuf	<u>Arts visuels</u> (œufs)
Allemand : <i>Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat.</i> W.Holzwarth/W.Erlbruch Peter Hammer Verlag	Animaux Onomatopées	Animaux Adjectifs (groß, dick, rund...)	Hast du..? Nein, wieso?	Expression de la surprise	C2 et C3 Plaisir de la lecture ludique et de l'expression des onomatopées.	Mise en réseau avec d'autres albums sur les animaux.

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Allemand : Das kleine Blau und das kleine Gelb Léo Lionni, Oetinger	Couleurs Famille Environnement proche	Couleurs Famille Localisation Actions	Es spielt, Sie spielen, sie singen, sie tanzen, ... Das kenne ich nicht. Links , rechts		Cycles 2 et 3 - travail sur la musicalité de la langue (rimes) - séance d'arts visuels en allemand (Farben wählen, Papier schneiden, kleben...)	CRDP Bordeaux, dossier d'exploitation : http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue2/val_e_xpl/Das_kleine_Blau.pdf
Anglais : Do you want to be my friend ? Eric Carle Puffin	Une souris cherche un ami. Structure répétitive.	Animaux Adjectifs (big, tall, ...) Couleurs	Do you want (to) ? Yes, I want (to)... No, I don't want (to)... What's this ? It's a ...		Cycle 2, CE2 -animaux, couleurs : reconnaissance, association -sketches, jeux d'expression -lecture plaisir -écriture/création d'un album sur le même modèle.	Très peu de texte. <u>Arts visuels</u> : illustration de l'album créé avec un choix de nouveaux animaux et de couleurs associées.
Anglais : Dog food Saxton Freymann Levine/Scholastic	Autour du mot « dog », ce livre est illustré par des photographies de chiens créés avec des fruits et des légumes.	Adjectifs Fruits Légumes		« Working like a dog » « Sick like a dog »	Cycle 3 -mimes -sketches, jeux d'expression -lecture plaisir	<u>Français</u> : création d'expressions. <u>Arts visuels</u> : illustrations de ces expressions.
Anglais : I spy Funny teeth A candy cane A school bus (3 albums) J Marzollo, W Wick Scholastic	Sur la page de gauche : « I spy ... » (image et mots qui riment à retrouver sur la page de droite parmi d'autres).	Adjectifs Noms Localisation ... (multiples champs lexicaux)	Coordination (and) Where is ... It's (on)...		Cycles 2 et 3 -jeu de Kim -discrimination auditive -approche de l'écrit	Création d'un album sur le même modèle avec un double objectif : choisir l'image puis rechercher les rimes correspondantes.

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : <i>Spot can count</i> Eric Hill Puffin	Un chiot compte les animaux de la ferme pour son père.	Nombres de 1 à 10 Animaux Localisation Campagne	How many ... ?		Cycle 2, CE2 -lecture plaisir -nombres, calcul mental -saynètes	<u>EPS</u> : jeu du béréet.
Anglais : <i>The enormous turnip</i> Sue Arengo Classic Tales Beginner 1 OUP	Un navet est semé et devient énorme. Toute une famille s'unit pour l'arracher (conte russe). Structure en cortège.	Man, woman, boy, girl, cat, dog, mouse Animaux Campagne Nombres Adjectifs	How many ... ? I'm hungry. I've got ... What is it ? It's a ... Who is it ?	Cuisine britannique	Cycles 2 et 3 -lecture plaisir -saynètes -description	Album très grand format avec livret d'activités. <u>Théâtralisation</u> sur le site OUP : http://fds.oup.com/www.oup.com/pdf/elt/products/turnipplay.pdf?cc=global
Anglais : <i>The fisherman and his wife</i> Sue Arengo Classic Tales Beginner 2 OUP	Un pêcheur remet à la mer un poisson magique qui exauce les vœux d'ascension sociale de sa femme.				Cycle 3 -lecture plaisir	Conte traditionnel complexe.
Anglais : <i>Rumplestiltskin</i> Sue Arengo Classic Tales Beginner 1 OUP	Une reine doit deviner le nom d'un lutin qui l'a aidée pour éviter de lui donner son bébé.				Cycle 3 -lecture plaisir	Conte traditionnel complexe.
Anglais : <i>When Sophie gets angry, really, really, really angry</i> M Bang Scholastic	Sophie se dispute avec sa sœur à propos d'un jouet, se met très en colère et se calme progressivement.	Etats (happy, angry, ...) Verbes d'action (kick, scream, smash, ...)	I'm angry, happy, ... How are you ?		Cycles 2 et 3 -lecture plaisir -saynètes	

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : <i>Maisy goes camping</i> Lucy Cousins Walter Books	Une souris va camper avec ses amis (crocodile, éléphant, écureuil, cane).	Nombres Animaux Localisation Onomatopées	Where is ... ? It's on ...		Cycles 2 et 3 -nombres, calcul mental -saynètes	<u>EPS</u> : jeu du bérêt
Anglais : <i>What's the time Mr Wolf ?</i> Colin Hawkins Annie Kubler Child's Play	Un loup à qui on demande l'heure qu'il est répond en fonction des activités propres à chaque moment de la journée. Structure répétitive avec jeu de question/réponse.	Heure Noms des repas Moments de la journée	What's the time ... ? It's time to ...	Les heures des repas. Le tea time.	Tous cycles -lecture plaisir -structuration du temps avec la connaissance de l'heure -création sur le même modèle en ajoutant d'autres actions	CRDP Bordeaux, dossier d'exploitation : http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue/What%27s_the_time/What%27s_the_time.pdf <u>Théâtralisation</u> : mise en scène de l'album. <u>Jeu de cour</u> : http://www.videojug.com/film/how-to-play-whats-the-time-mr-wolf <u>Mise en réseau</u> : <i>Mr Wolf's week</i>
Anglais : <i>Mr Wolf's week</i> Colin Hawkins Egmont	Un loup, Mister Wolf, a un souci : comment peut-il s'habiller en fonction du jour de la semaine et du temps qu'il fait.	Jours de la semaine Vêtements Couleurs Météo	What's the date today ? What's the weather like ? What are you wearing today ?		Cycle 3	<u>Théâtralisation</u> : mise en scène de l'album. <u>Mise en réseau</u> : <i>What's the time Mr Wolf ?</i>
Anglais : <i>Little Red Riding Hood</i> Oxford University Press	L'histoire du petit chaperon rouge avec les recommandations de sa mère, sa rencontre avec le loup, ...	Famille et relations sociales Personnage du loup	Forme exclamative		Cycle 3 -lecture plaisir	<u>Théâtralisation</u> : mise en scène de certaines parties du conte.
Anglais : <i>Goldilocks and the three bears</i> Victoria Fremont	L'histoire de Boucle d'Or qui rentre dans la maison des ours, s'assied sur la chaise de Petit Ours et la casse, mange sa soupe et s'endort dans son lit ...	Mobilier Taille Adjectifs possessifs Famille Nourriture	Too + adjectif I like ... I don't like ...		Cycle 3 -lecture plaisir	<u>Théâtralisation</u> : mise en scène de certaines parties du conte.

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : <i>Where's my baby ?</i> J. Ashworth J. Clarck	Une maman monstre cherche son bébé. On lui en présente plusieurs qui ont différentes apparences, mais elle n'en veut pas car le sien est plus beau. Elle finit finalement par le trouver.	Parties du corps Nombres de 1 à 20 Couleurs Adjectifs de la description	Where is ... ? Is this ... ? My baby isn't (scary). My baby is (nice).		Cycle 3 -réinvestissement des acquis concernant les parties du corps en utilisant la lecture par anticipation (avec les illustrations) -association partie du corps / adjectif / nombre -crédation d'un album -jeu de description : des monstres sont décrits en fonction de caractéristiques précises. Les élèves doivent deviner lequel est le bon.	Primlangues, exemple d'exploitation et liens vers des activités : http://www.primlangues.education.fr/sites/default/files/pj/200605221710321_2.pdf
Anglais : <i>1, 2, 3 to the zoo, a counting book</i> Eric Carle Footsteps Collins	Dans un train, on trouve différents animaux qui se rajoutent les uns les autres au fil des pages. Liste cumulative.	Nombres Animaux Pluriel	How many ... ? On the train, there is a ...		Tous cycles -crédation des listes cumulatives : I see a lion, two giraffes and five bears.	
Anglais : <i>Ketchup on your cornflakes?</i> Nick Sharratt	Livre ludique à manipuler avec deux parties permettant d'associer deux propositions logiques ou loufoques.	Nourriture Parties du corps Vocabulaire du quotidien	Do you like... on your ... ? Yes, I like it ! No, I don't like it !		Cycles 2 et 3 -découverte ou réinvestissement de la fonction « like » et du vocabulaire de la nourriture -jeux d'association -jeux de rôles (restaurant) -crédation d'un album de type similaire ou d'un jeu de cartes à associer.	

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : <i>We're going on a bear hunt</i> Michael Rose Helen Oxenbury Walker Books	Une famille part à la chasse à l'ours et traverse différents endroits. Structure répétitive.	Eléments naturels (grass, river, mud, forest, snow storm, cave) Adjectifs Prépositions spatiales (over, under, through, back, into) Onomatopées	Can / Can't (We can't go...) Got to (We've got to...) Présent progressif We're going		Tous Cycles -vocabulaire et description de paysages, de lieux, possibilité d'élargissement aux paysages urbains -mémorisation de la comptine répétitive avec gestuelle adaptée (mouvements liés aux différents paysages et onomatopées) -réécriture de la comptine et travail sur des parcours (EPS) : ce que l'on peut faire ou non à partir d'un parcours proposé -création d'un album en réécriture suivant le même principe, à savoir traverser des paysages en quête d'un animal -ajouter le vocabulaire de la famille	Version avec DVD CDDP Gironde, dossier d'exploitation : http://crdp.ac-bordeaux.fr/cddp33/langue2/val_expl/Bear_Hunt2012.pdf Pour aller plus loin : associer différents types de déplacements aux différents lieux (run through, walk through, crawl through, swim through...) Théâtralisation de l'album.
Allemand : <i>Wie spät ist es, kleiner Schnapp ?</i> Jo Lodge Nordsüd	La matinée de Schnapp le crocodile.	Heure Noms des repas Nourriture	Wie viel Uhr ist es ? Es ist 9 Uhr.	Klopf ! Klopf !	Tous Cycles - lecture plaisir -structuration du temps avec la connaissance de l'heure -création d'un album sur le même modèle en ajoutant d'autres actions.	Théâtralisation de l'album.

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Allemand : <i>Klopf an !</i> Anna-Clara Tidholm	Un petit garçon ouvre les portes d'une maison et découvre ses habitants et leurs occupations.	Couleurs Animaux Nombres	Ist jemand da ?	Klopf, klopf !	Cycle 2 -réinvestissement des couleurs et des animaux -lecture séquentielle -associer une couleur de porte à l'animal correspondant	Ajouter des portes avec de nouvelles couleurs, de nouveaux animaux, de nouvelles actions
Allemand : <i>Hat ein Känguru eine Mutter, sowie du ?</i> Eric Carle	Un enfant demande si les animaux ont aussi une maman. Structure répétitive.	Famille Animaux	Hat auch eine Mutter, so wie du ?	Na klar !	Cycle 2 -memory -jeu de 7 familles (animaux et membres de la famille) -jeu de rôles	
Allemand : <i>Was gibt's zu Mittag ?</i> Eric Carle	Un singe se voit proposer différents aliments qu'il refuse à chaque fois.	Nourriture (fruits)	Ich mag Ich mag nicht Nein, danke Vielen Danke		Cycle 2 -memory -bingo - sketches	Jeux de rôle avec d'autres aliments. Théâtralisation. Ajouter des épisodes à l'album.
Allemand : <i>Ich zeig dir meine Lieblingsfarbe!</i> Birgit Antoni Oetinger	Des enfants présentent leur couleur préférée et ce qu'ils détestent.	Couleurs	Was ist deine Lieblingsfarbe ?ist meine Lieblingsfarbe. Was magst du? Was magst du gar nicht?		Cycle 2 -lecture plaisir -sketches et jeux d'expression	Continuer le livre avec d'autres couleurs.

ALBUM Titre Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Anglais : J'apprends l'anglais avec Cat and Mouse <i>Learn the colours!</i> Stéphane Husar – Loïc Méhée ABC Melody	Une souris questionne son ami le chat au sujet de la couleur de différents ballons. Structure répétitive	Couleurs	Look at (the balloon). What colour is it? It's a ... balloon.		Cycles 1 et 2 -reconnaissance des couleurs (bingo) -mise en scène de l'album avec des flashcards de ballons de couleur. -création d'un album sonore	Cet album peut être abordé avec des élèves très jeunes car la structure utilisée est très simple. Il est accompagné d'un CD audio qui reprend les dialogues de l'album. Il existe un fichier pédagogique accompagnant les albums <i>Learn the colours</i> et <i>Meet the animals</i> (flashcards, exemple de séances, ...)
Anglais : J'apprends l'anglais avec Cat and Mouse <i>Eat good food!</i> Stéphane Husar – Loïc Méhée ABC Melody	Une souris et son ami chat se questionnent au sujet du nom de différents aliments. Structure répétitive	Nourriture (fruits et légumes surtout)	Thank you. Look at this! What is it? It's a / an... .		Cycles 1 et 2 -memory de la nourriture -créer son repas préféré en sélectionnant certains des éléments présentés (images)	<u>Mise en réseau</u> avec les autres albums de la collection, à savoir : <i>Learn the colours !</i> <i>Eat good food !</i> <i>Meet the animals !</i> <i>Let's go shopping !</i>
Anglais : J'apprends l'anglais avec Cat and Mouse <i>Meet the animals!</i> Stéphane Husar – Loïc Méhée ABC Melody	Une souris et son ami chat se questionnent au sujet du nom de différents animaux. Structure répétitive	Animaux (noms et cris)	Thank you. Look at that! What's that? I'm a...		Cycles 1 et 2 -associer cris et animaux -disposer les images des animaux dans l'ordre proposé par le maître puis par les élèves -mimer les animaux pour retrouver les mots correspondants en anglais	
Anglais : J'apprends l'anglais avec Cat and Mouse <i>Let's go shopping!</i> Stéphane Husar – Loïc Méhée ABC Melody	Une souris et son ami chat vont faire des courses. Structure répétitive	Vêtements Goûts	Look at this / these / those...! Do you like it / them? Yes I do / I like / I don't like / I love.		Cycles 1 et 2 -attribuer chaque article à la souris ou au chat en suivant l'album -à partir d'images découpées, exprimer ses goûts vis-à-vis de différents vêtements	

ALBUM <i>Titre</i> Auteur Editeur	THEME	LEXIQUE	FONCTION LANGAGIERE	APPORT CULTUREL	MODALITES D'EXPLOITATION	PROLONGEMENTS REMARQUES
Allemand : <i>Ich will Kuchen, sagt Fuchs.</i> Sylvia Vanden Heede	Un renard cherche désespérément un gâteau à se mettre sous la dent.	Nourriture Animaux	Ich will..... Ich will kein..... Ich mag.... ist da. Es riecht....	So ein Pech !	Cycles 2 et 3 -lecture guidée : se concentrer sur les noms d'aliments, aide des flashcards - sketches, jeux de rôle (marchande, restaurant).	